



Implementation Procedures to

the Agreement

between

the Swedish Civil Aviation Authority
(Transportstyrelsen, SCAA)

and

the Civil Aviation Authority of Italy
(Ente Nazionale per l'Aviazione Civile, ENAC)

on

the implementation of Article 83 bis of the Convention on International Civil Aviation (ICAO) for the transfer of surveillance responsibilities (operations, maintenance and continuing airworthiness) for aircraft operated under dry-leasing contracts

# TABLE OF CONTENTS

Edition n° 1 original 19 March 2	2009 Page 2
CERTIFICATES OF AIRWORTHINESS	.119
RENEWAL OR CONTINUED VALIDITY OR AIR	The state of the s
Article 14	
SURVEILLANCE AND INSPECTION	
Article 13	
FLIGHT OPERATIONS AND AUTHORISATION.	
Article 12	
RECORDS	
Article 11	
MAINTENANCE	
Article 10	1
REPAIRS	
Article 9	
CONTINUING AIRWORTHINESS	
Article 8	
CONFORMITY TO OPERATIONAL REQUIREM	
Article 7	
APPROVAL OF SERVICE BULLETINS	
Article 6	
CHANGES TO TYPE DESIGN	
Article 5	
TYPE-DESIGN DEFINITION	
Article 4	
IMPLEMENTATION	
Article 3	
APPLICABLE RULES AND REGULATIONS	
Article 2	
PURPOSE	
Article 1	
LIST OF EFFECTIVE PAGES	
TABLE OF CONTENTS	
Cover Page	

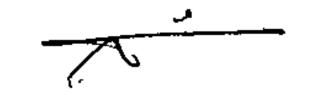
Article 15	<u>.</u>
COOPERATION	
APPENDIX nº A – LIST OF ADDRESSES OF EN	NAC AND SCAA OFFICES
INVOLVED IN THE IMPLEMENTATION OF T	HE AGREEMENT23
APPENDIX B - TRANSFER OF RESPONSIBILI	TIES MATRIX 83BIS TO 2042 ANNEX 1
PART M	. 26

Page 3 Edition n° 1 19 March 2009 original

# LIST OF EFFECTIVE PAGES

Page n°	Edition	Revision	Date
1	1	! <b>0</b>	19 March 2009
2	1	0	19 March 2009
3	1	0	19 March 2009
4	1	. 0	19 March 2009
5	1	0	19 March 2009
6	1	0	19 March 2009
7	1	0	19 March 2009
8	1	0	19 March 2009
9	1	0	19 March 2009
10	1	0	19 March 2009
11	1	0	19 March 2009
12	1	1 0	19 March 2009
13	1	0	19 March 2009
14	1	0	19 March 2009
15	1	0	19 March 2009
16	1	1 0	19 March 2009
17	1	0	19 March 2009
18	1	0	19 March 2009
19	1	0	19 March 2009
20	1	0	19 March 2009
21	1	0	19 March 2009
22	1	0	19 March 2009
23 Appendix A	1	0	19 March 2009
24 Appendix A	1	0	19 March 2009
25 Appendix A	1	0	19 March 2009
26 Appendix B	1	0	19 March 2009
27 Appendix B	1	0	19 March 2009
28 Appendix B	1	0	19 March 2009
29 Appendix B	1	0	19 March 2009
30 Appendix B	1	0	19 March 2009

Edition n° 1 original	19 March 2009	Page 4



### **Article 1**

# **PURPOSE**

The purpose of this document is to provide detailed working arrangements between the Swedish Civil Aviation Authority (SCAA) and the Civil Aviation Authority of Italy (ENAC) to implement the Agreement between ENAC and SCAA for the transfer of certain functions, duties and surveillance responsibilities (operations, maintenance and continuing airworthiness) for aircraft operated under dry leasing contracts. They allow them to discharge their legal responsibilities for the surveillance of operations, personnel and continuing airworthiness of dry leased aircraft to be operated in commercial operations (for example commercial air transportation, flying school and aerial work operation) while avoiding undue burden by elimination of duplication of tasks. Cross reference table to identify competent authority in respect of Part M duties and responsibilities as resulting from duties and responsibilities transferred from the Authority of the State of registry to the Authority of the State of Operator according to article 3 the Agreement ENAC-SCAA for the transfer of certain functions, duties and surveillance responsibilities (operations, maintenance and continuing airworthiness) for aircraft operated under dry leasing contracts, is reported in appendix B.

### Article 2

## APPLICABLE RULES AND REGULATIONS

Any European Union (EC) Regulation (i.e. Regulation of the European Parliament and of the Council or of the European Commission) or EASA measure to which this agreement directly or indirectly refers is to be applied, according to the pertinent effectiveness schedule, with the latest amendment/change as published in the Official Journal of the European Communities or on the EASA website, respectively (ref. ED Decision 2003/8/RM), effective at the date at which the specific regulation or measure needs to be complied with or referred to for fulfilling the terms and conditions of this agreement. Should the lessee Authority grant exemptions under the provisions of Article 14.4 of the Regulation (EC) No. 216/2008 of the European Parliament and of the Council in respect of aircraft to which provisions of this agreement applies, these exemptions shall be notified to the lessor Authority as soon as possible, unless explicitly otherwise established elsewhere in this agreement. Any JAA set of requirements, directly or indirectly called for in this

Edition n° 1 original 19 March 2009 Page 5

\_\_\_\_\_

agreement, to be referred to ensure compliance with the terms and conditions of this agreement, shall be those at the latest amendment/change published by the lessee Authority. It is intended that any JAA set of requirements directly or indirectly called for in this agreement is replaced by the corresponding EC regulation, in accordance with its implementation scheme.

In respect of any certification activity or oversight responsibility related to EC regulations for which the lessee Authority is considered to be competent Authority, the lessee Authority may adopt or accept the lessee's alternative means of compliance with EC regulations other than those published by EASA when satisfied that the above material shows compliance with the EC Regulation concerned.

### Article 3

### **IMPLEMENTATION**

For the implementation of the Agreement, the points of contact of the Authorities are the following for all questions regarding airworthiness, major changes and matters of principle:

Ente Nazionale per l'Aviazione Civile

Direzione Manutenzione e Produzione-TMP

Via di Villa Ricotti, 42

00161 - ROMA

**ITALY** 

Tel. +39-06-44185730

Fax +39-06-44185731

e.mail: manutenzione.produzione@enac.gov.it

**Swedish Transport Agency** 

**Civil Aviation Department** 

SE-601 73

NORRKÖPING

**SWEDEN** 

Tel. +46-11-4152100

Fax +46-11-4152250

e.mail:luftfart@transportstyrelsen.se

As far as the current activities to be performed in accordance with these procedures are concerned, SCAA inspectors in charge of a specific Swedish registered aircraft or operator and the ENAC inspectors in charge of a specific Italian operator or Italian registered aircraft will coordinate their specific intervention and the necessary exchange of information related to the present procedures.

Edition n° 1 original	19 March 2009	Page 6
<u></u>	· <del>-</del>	

References of Lessor and Lessee Authority Services in charge of daily implementation of these procedures are provided in the initiation and acceptance letters for each leased aircraft to which the agreement between ENAC and SCAA applies. In Appendix A, references to ENAC and SCAA Central Departments or regional offices in charge of topics specified in the present agreement are listed.

## Article 4

### **TYPE-DESIGN DEFINITION**

The aircraft and any product or part thereof must comply with the relevant EASA approved type design (refer to provisions of Article. 2 of Regulation (EC) No.1702/2003).

The Authority of the State of operator will be responsible for supervising continuous compliance with this requirement after delivery over the whole period in which the aircraft is being operated by the national operator under the foreign State's registration marks.

The Authority of the State of Registry and of the State of operator shall ensure that mutual exchange of relevant information among them on the leased aircraft, as and when necessary, take place in accordance with Part M requirements (M.B.105 and relevant AMC material), at the delivery of the aircraft to the lessee and at the delivery of the aircraft back to the lessor.

### **Article 5**

### CHANGES TO TYPE DESIGN

The express permission of the registered owner of the aircraft is required prior to the incorporation of any modification.

a) The classification of major or minor changes to Type Design are defined in Regulation (EC) No. 1702/2003 Part 21, paragraph 21A.91.

Changes to Type Design are classified as major or minor by the entity entitled to conduct technical investigations in accordance with Regulation (EC) No. 1702/2003 Part 21, paragraph 21A.95 and 21A.97 and approved in accordance with the following procedure.

Edition n° 1 original 19 March 2009 Page 7

Changes may be performed on the aircraft when approved by EASA directly, via the Design Organisation Approval (DOA) system, or otherwise accepted in accordance with published EASA measures (e.g. refer to Executive Director Decision 2004/04/CF). A copy of a specific EASA approval will be forwarded by the lessee to the lessor Authority.

The Authority of the State of operator shall ensure that the operator has adequate procedures in force to avoid changes to the leased aircraft contrary to the above provisions.

b) Approved changes to the aircraft will be performed in accordance with Article 10 "MAINTENANCE"

### Article 6

### APPROVAL OF SERVICE BULLETINS

The technical instructions and engineering contents of any Service Bulletin issued by the type-design certificate holder (TDCH) can be used by the lessee for the leased aircraft once evidence of their approval by the Authority of the State of Design or by the TDCH under the Authority of a DOA approval issued under Regulation (EC) No. 1702/2003 Part 21 is available.

Any design implication of those documents has to be approved in accordance with the procedure established in Article 5 above.

Embodiment of Service Bulletins on aircraft will be performed in accordance with Article 10 "MAINTENANCE".

### Article 7

### CONFORMITY TO OPERATIONAL REQUIREMENTS

Leased aircraft have to be equipped in accordance with the operational requirements established by the State of the operator for the type of operations intended.

Edition n° 1 original	19 Mar¢h 2009	Page 8
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		

---

Conformity to national operational requirements, including those which may have an impact on aircraft design, will remain the responsibility of the Authority of the State of operator.

Design data related to the modification has to be approved in accordance with the procedure established in Article 5 above.

The aircraft must be operated within the limitations described in the Aircraft Flight Manual approved by EASA, or deemed as EASA approved under Regulation (EC) No. 1702/2003 in accordance with EASA procedures. The Aircraft Flight Manual may include amendments approved in accordance with EASA procedures relevant to equipment required by operational regulations of the State of the operator.

### Article 8

## CONTINUING AIRWORTHINESS

In accordance with ICAO Annex 8, the State of design will inform the Authority of the State of registry of all actions made mandatory in order to ensure continued airworthiness of the aircraft. The Authority of the State of registry shall adopt, or assess and take appropriate corrective action for, the mandatory airworthiness information issued by the Authority of the State of design. The Authority of the State of registry may issue and make mandatory other airworthiness measures, in addition to those mentioned before, if it should identify an unsafe condition affecting aircraft of the same type in its national fleet and calling for an immediate reaction.

Pursuant to the above, Regulations (EC) No. 216/2008 and No. 1702/2003 and the Decision No. 2/2003 Of The Executive Director Of The Agency dated 14 October 2003 (or the latest published issue), the aircraft must be in compliance with all the Mandatory Continuing Airworthiness Information (MCAI), such as Airworthiness Directives (AD), Emergency Conformity Information (ECI), etc., applicable to that aircraft and to any components/parts thereof mandated either by EASA, by the relevant State of design Authorities, unless EASA has issued a different decision before the date of entry into force of that MCAI, or by the Authority of the State of registry under the provisions of Article 14 of Regulation (EC) No. 216/2008. In the latter respect, the Authority of the State of registry will provide the lessee and the central department or regional office of the

Edition n° 1 original

19 March 2009

Page 9

Authority of the State of the operator in charge of aircraft surveillance with the above ADs and other airworthiness measures (MCAI) mandated by the Authority of the State of registry for the aircraft type concerned and parts and products thereof. The lessee must keep and update a complete set of the above-mentioned applicable MCAI.

The Authority of the State of the operator will also require that the leased aircraft complies with MCAI applicable to the relevant aircraft model or parts and products thereof issued by the Authority of the State of the operator under the provisions of Article 14 of Regulation (EC) No. 216/2008 when an unsafe condition affecting aircraft of the same type has been identified which requires an immediate reaction and an equivalent airworthiness measures has not been made mandatory by EASA or the Authority of the State of design. In this regard, design or maintenance programme implications deriving from the above-mentioned mandatory airworthiness measures will be treated in accordance with the terms and conditions of the appropriate Articles of this agreement.

Any derogation from MCAI requirements must be approved in accordance with EASA regulations and procedures. The lessor authority shall inform the lessee if Article 14.4 of Regulation (EC) No. 216/2008 is applied.

The lessee Authority shall verify that the lessee is in receipt of all the ADs or other mandatory airworthiness actions applicable to the leased aircraft and products, components or parts thereof. The Authority of the State of operator will be responsible for supervision that all applicable ADs and other mandatory airworthiness actions are properly applied to the leased aircraft. All ADs and any other mandatory continuing airworthiness information issued by SCAA are available on the SCAA website (http://www.lfs.luftfartsstyrelsen.se/BASIS/lvdsad/lvdext/sad/sf). All ENAC AD's or INFORMATIVE on AD's, issued starting from 1995 (for AD issued before 1995, copies shall be required by the lessee to ENAC), are only made available on the ENAC website (http://www.enac.gov.it). Therefore the lessee is requested to regularly check these sites as applicable to absolve their continuing airworthiness responsibilities in respect of this aspect. The lessee is also requested to regularly check the EASA website and other relevant State of Design Authorities' websites to absolve continuing airworthiness responsibilities in respect of the leased aircraft and aircraft components.

In-service events involving the aircraft shall be reported by the lessee operator to its Authority in accordance with the national occurrence reporting system requirements.

Edition n° 1 original 19 March 2009 Page 10

The Authority of the State of the operator is responsible for defining which service information is to be reported by the operator under the national occurrence reporting system. SCAA regulation LFS 2008:36 (JAR-OPS 3) and EU-OPS 1, EASA measure AMC 20-8, part M.A.202 and ENAC Regolamento Tecnico Terzo/30/F, EU OPS 1, JAR OPS 3 and relevant ENAC Circolari (latest issue) relevant to AOC/operating authorisation holders describe the type of in-service information to be reported under the Swedish and the Italian regulatory systems, respectively and relevant reporting times. For delegated aircraft registered in Sweden, accidents and incidents shall be reported to the SCAA, and for delegated aircraft registered in Italy, accidents and incidents shall be reported to the Direzione Operazioni in charge of a specific leased Italian registered aircraft and to the Agenzia Nazionale per la Sicurezza del Volo (ANSV).

The Authority of the State of operator will ensure that a copy of reports on significant events that affect or could affect the continuing airworthiness of leased aircraft, or which invalidate their C of A is also forwarded by the lessee operator to the Authority of the State of registry in order to allow proper corrective measures. In such cases, the Authority of the State of registry will accept that the Authority of the State of the operator is entitled to prevent the aircraft from resuming flight operations, on condition that the Authority of the State of the operator, as appropriate, will advise the Authority of the State of registry to allow adequate measures be taken. Authorisations to resume flights shall be released in accordance with Article 12 below.

The Authority of State of the operator shall ensure that the lessee operator transmits information on significant events affecting continuing airworthiness of a leased aircraft to the organisation responsible for the type design (Regulation (EC) No. 2042/2003 Part M section M.A.202, EU OPS 1.420, JAR OPS 3.420, RT ENAC TERZO/30F and SCAA regulation LFS 2008:36).

The Authority of the State of the operator shall ensure transmission of information on significant events to the Authority of the State of design and EASA (Article 15 of Regulation (EC) No. 216/2008). The follow-up of any reported occurrence that affects or could affect the continuing airworthiness of leased aircraft by the Authority of the State of design which proceeds to satisfactory closure shall be monitored by Authority of the State of the operator in co-ordination with EASA.

Edition n° 1 original	19 March 2009	Page 11

The Authority of the State of the operator and the Authority of the State of registry will ensure a timely mutual exchange of information on any results arising from the follow-up investigation phases of significance in service events in respect of leased aircraft.

The Authority of the State of the operator will ensure that the operator obtains and assesses airworthiness information and recommendations available from the type-design organisations and implements resulting actions considered necessary by the Authority of the State of the operator and the Authority of the State of registry.

The Authority of the State of the operator will ensure that the operator monitors and assesses maintenance and operational experience with respect to continuing airworthiness, flight safety and accident prevention. Relevant procedures shall be described in the operator's Operations Manual (OM) and Continuing Airworthiness Maintenance Exposition (CAME) or, until Part M will be fully implemented for commercial operations other than commercial air transportation, equivalent organisation manuals allowed by applicable national regulations.

The Authority of the State of the operator will ensure that the lessee shall be appropriately approved, as applicable, pursuant to Part M Section A, Subpart G or, for commercial operations other than commercial air transportation, contract such an organisation for the management of the continuing airworthiness of the aircraft it operates, including dry leased aircraft to which this arrangement applies. Until Part M will be fully implemented for commercial operations other than commercial air transportation, the lessee may be appropriately approved pursuant to national regulations for the management of the continuing airworthiness of the concerned aircraft,

### Article 9

### **REPAIRS**

a) The classification of major or minor repairs shall be made in accordance with the criteria of Part 21 paragraph 21A.91 of Regulation (EC) No. 1702/2003 for a change in type design.

Repairs are classified as major or minor in accordance with Part 21 paragraph 21A.435 of Regulation (EC) No. 1702/2003. Repairs shall be approved in accordance with Part 21 paragraph 21A.437 of Regulation (EC) No. 1702/2003. A copy of a specific EASA approval will be forwarded by the lessee to the lessor Authority.

Edition n° 1 original	19 March 2009	Page 12
<del></del>		<u> </u>

\_\_\_\_\_\_

The Authority of the State of the operator shall ensure that the operator has in force procedures to avoid accomplishment of any repairs on the leased aircraft contrary to the above provisions.

b) The accomplishment of approved repairs on the aircraft will be performed in accordance with Article 10 "MAINTENANCE"

Article 10

### **MAINTENANCE**

The Authority of the State of the operator shall ensure that the operator (or contracted CAMO) Continuing Airworthiness Management Exposition (CAME) or, until Part M will be fully implemented for commercial operations other than commercial air transportation, equivalent organisation manuals allowed by applicable national regulations, and the operator aircraft maintenance programme comply with the requirements of the Authorities of the State of registry and the State of the operator as specified and laid down in these implementation procedures. The Authority of the State of operator shall approve the CAME (or equivalent when applicable), and any revision thereof in accordance with relevant requirements of Annex I (Part M) to Regulation (EC) No. 2042/2003, as revised (or equivalent national regulations).

### (a) Continuing airworthiness

A leased aircraft, its engines and its equipment, will be maintained in accordance with the lessee's maintenance programme approved by the lessee Authority in accordance with relevant requirements of Annex I (Part M) to Regulation (EC) No. 2042/2003, as revised. Any permanent variation (e.g. interval escalations, changes to the content and classification or the deletion of maintenance tasks etc) to the aircraft maintenance programme shall be approved by the Authority of the State of operator in accordance with relevant requirements of Annex I (Part M) to Regulation (EC) No. 2042/2003, as revised. The maintenance programme will be based on an MRBR, manufacturer/type certificate holder (TCH) recommendations (e.g. MPD, etc.), international recognised standards etc (ref. M.A.302). Operational equipment will be maintained in accordance with the Authority of the State of operator' maintenance specifications if the equipment manufacturer maintenance documentation provides such an opportunity (e.g. TCH)

Edition n° 1 original 19 March 2009 Page 13

maintenance documentation requirements report "as requested by national rules/NAA"). In default of maintenance specifications of the Authority of the State of operator, the requirements of the Authority of the State of registry, if any and once notified by the Authority of the State of registry, will apply.

Where a reliability programme forms part of, or is a condition within the approved maintenance schedule approved by the Authority of the State of operator, the Authority of the State of operator will monitor the effectiveness of such a programme. The lessee shall provide a copy of the aircraft reliability report periodically to the Authority of the State of registry.

Due consideration, especially for dry lease agreements of six months or less, will be made by the Authority of the State of operator to validate the maintenance programme approved by the Authority of the State of registry, also taking into account the additional burden on the operator and technical aspects related to the return of the aircraft to the owner. Surveillance of aircraft maintenance programme will be performed by the Authority of the State of operator in accordance with its standard procedures developed in accordance with the relevant requirements of Annex I (Part M) to Regulation (EC) No. 2042/2003, as revised.

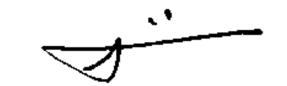
### (b) Performance of maintenance

All maintenance inspections, overhauls, modifications and repairs to be performed on the aircraft shall be carried out and released by any appropriately rated Maintenance Organisation (MO) approved/accepted under the Regulation (EC) No. 2042/2003, Part 145 or Part M Subpart F, as requested in accordance with Part M provisions, taking into account aircraft classification or type of operations.

For commercial operation other than commercial air transport, Maintenance Organisations approved by EU Member State Authorities in accordance with former national regulations may be accepted if permitted under Regulation (EC) No. 2042/2003 provisions, or on a case-by-case basis following specific agreement by lessor and lessee Authorities to be specified in the relevant initiation and acceptance letters.

Maintenance and airworthiness records will be kept by the aircraft operator (lessee) in accordance with procedures approved by the Authority of the State of operator. The records will be transferred by the lessee to the lessor at the end of the leasing period.

Edition n° 1 original 19 March 2009 Page 14



Maintenance work must be accomplished by personnel licensed by, or qualified within the maintenance organisation in accordance with standards acceptable to, the lessee Authority. Aircraft or components will be released to service as applicable to personnel licensed in accordance with the Annex III (Part 66) to Regulation (EC) No. 2042/2003, as revised or, pending its full implementation, the regulations of the State of operator, or otherwise recognised or accepted by the Authority of the State of operator pursuant to the applicable Regulation (EC) No. 2042/2003 provisions.

## Article 11

### **RECORDS**

The Authority of the State of registry shall ensure that all the maintenance and in service records and documentation relevant to the leased aircraft are transferred or made available and/or accessible to the lessee at the time of aircraft delivery to allow complete and accurate selection of the information judged necessary to maintain the continued airworthiness of the aircraft throughout the duration of the lease agreement.

The aircraft continuing airworthiness record system of the lessee shall comply with the relevant requirements of Annex I (Part M) to Regulation (EC) No. 2042/2003, as revised.

The aircraft operations record system of the lessee shall comply also with the relevant State of operator national operational requirements, as applicable in relation to the specific type of operations and aircraft classification (for commercial air transportation Appendix III to Regulation (EEC) No. 3922/1991 as revised (EU OPS1) or JAR OPS3 requirements, as applicable in respect of the lease aircraft).

The Authority of the State of operator shall ensure that the lessee makes available all the aircraft maintenance records to the lessor and the Authority of the State of registry at the end of the leasing period and to the contracted appropriately approved CAMO (holding M.A.711(b) privileges) for the recommendation to the Authority of the State of Registry or, when applicable, to the Authority of the State of Registry for the issuance of the Airworthiness Review Certificate associated with aircraft Certificate of Airworthiness (CofA) of each aircraft to which the present agreement applies.

Edition n° 1 original	19 March 2009	Page 15



The Authorities will ensure that, at the time of aircraft transfer, the presentation of these records is arranged in the light of the indications and bearing in mind the principles laid down in Appendix A to Part VIII of ICAO Doc. 9642-AN/941 "Continuing Airworthiness Manual".

In the course of the activities leading to the approval of the lease agreement and preceding the delivery of the aircraft to the lessee, the SCAA and ENAC inspectors in charge, in conjunction with their respective senior management, and with the assistance of the lessor and the lessee, will co-operate to guarantee that the maintenance records and documentation used for the issuance of the aircraft Certificate of Airworthiness and/or an ARC are made available to the lessee for ensuring the continuing airworthiness of the aircraft during the lease period.

### **Article 12**

### FLIGHT OPERATIONS AND AUTHORISATION

The Authority of the State of operator shall be responsible for the authorisation of all operations in respect of a leased aircraft in accordance with applicable operational requirements in respect of aircraft type of operation or aircraft classification (for commercial air transportation Appendix III to Regulation (EEC) No. 3922/1991 as revised (EU OPS1) or JAR OPS3 requirements, as applicable in respect of the lease aircraft). Above operations shallbe conducted in accordance with the EASA approved aircraft Flight Manual, or deemed as EASA approved under Regulation (EC) No. 1702/2003, and the Authority of the State of operator approved Operations Manual (or equivalent document requested for the specific operations under State of operator national requirements). Modifications of the aircraft to comply with operational requirements shall be treated in accordance with Article 5 of these implementation procedures.

The Minimum Equipment List (MEL) and any amendments thereto for each leased aircraft shall be approved by the Authority of the operator and shall not be less restrictive than the relevant EASA approved Master Minimum Equipment List (MMEL), or deemed as EASA approved/accepted. If an MEL does not exist, the use of an alternative MMEL (e.g. MMEL produced by the Type Certificate Holder and approved by the Authority of the State of Design, or MMEL produced or approved by another EU Member State Authority or by FAA) is subject to agreement with Authority of the State of operator. Any deviation from the approved MEL shall be

Edition n° 1 original 19 March 2009 Page 16

----

evaluated and approved by the lessee Authority in accordance with its national procedures and taking into account prescriptions and guidelines on that issue published or notified by the EU Commission.

Permit to Fly in respect of the registered aircraft, where the aircraft is temporarily not in an airworthy condition, shall be issued by the State of Registry upon application by the entitled entity (lessee, etc.) in accordance with Regulation (EC) No. 1702/2003 as amended by Regulation (EC) No. 375/2007 and taking into account ED Decision 2007/006/R and Regulation (EC) No. 376/2007. Permit to Fly may prescribe particular limiting conditions to permit the aircraft to be flown without fare-paying passengers to an approved maintenance facility at which it will be restored to an airworthy condition (refer to Regulation (EC) No. 375/2007, No. 376/2007 and ED Decision 2007/006/R). Such an approval may be issued for example for the following purposes: accomplishment of mandatory airworthiness requirements, airworthiness directives, aircraft repairs, etc. which require the aircraft to be flown to an approval maintenance facility. The Authority of the State of registry shall notify any such approval at the earliest possible opportunity to the Authority of the State of operator by providing a copy of the relevant approval documentation.

Operation of the aircraft conducted under the lessee's operations authorization will be carried out in accordance with applicable national rules and regulations of the State of operator; surveillance will be accomplished by the competent Authority in accordance with the current national procedures.

Flight operations will be conducted by the lessee employing flight crew members holding an appropriately rated license, issued, or validated, by the appropriate department of the lessee Authority in accordance with national regulations or JAR-FCL and validated by the lessor Authority as described here below.

- 1. If the pilots hold lessee Authority National Flight Crew Licenses that are not issued in accordance with JAR-FCL, then they will either have to obtain individual lessor Authority Certificate of Validation or the lessor Authority may issue a block validation for the specific aircraft and operator's crew.
- 2. If the pilots hold JAR-FCL licenses, they are able to operate leased aircraft registered in the lessor Country under JAR-FCL recognition

Edition n° 1 original 19 March 2009 Page 17

----

3. If the pilots hold licenses other than Swedish or Italian national or JAR-FCL licenses, they will be required to obtain individual lessor Authority Certificate of Validation as licenses would not be covered under a block validation for the specific aircraft and operator's crew.

In case of flight school training operations, any flying training activities will be conducted, as necessary and required by regulations, under the supervision, responsibility and authorization of Flight Instructors employed by the lessee holding the appropriate pilot license with the requested ratings, issued, accepted or validated by the operator lessee Authority, and validated by the lessor Authority.

Leased aircraft may be used by a lessee TRTO approved in accordance with JAR-FCL under the following conditions:

- the aircraft must be integrated in the TRTO manuals and procedures
- all instructors using this aircraft must have their license validated by lessor Authority in accordance with above guidelines
- if the aircraft is used for examination purposes, the examiner must also have its license validated if he has pilot/copilot responsibilities.

Any student pilot shall meet the requirements specified by the applicable regulations of the State of operator.

Permit to Fly for the purpose of testing a leased aircraft, where the Certificate of Airworthiness of the aircraft is not in force, in situations other than those mentioned before, shall be issued by the lessor Authority.

### Article 13

### SURVEILLANCE AND INSPECTION

During the term of a lease, the lessee Authority shall accomplish surveillance activities and inspections in respect of the leased aircraft and the lessee operator (e.g. product audit selected by the Authority of the State of Operator under surveillance plan of the lessee's

		,
Edition n° 1 original	19 March 2009	Page 18



maintenance/continuing airworthiness/operational approvals, etc.) in accordance with its current procedures in order to verify that aircraft operations are conducted in accordance with the applicable standards of airworthiness, operational requirements and the terms and conditions specified in the present implementation procedures. At the specific request of the lessor Authority and for reasonable causes, the lessee Authority shall permit the lessor Authority to perform an inspection of the lessee operator or the leased aircraft (e.g. aircraft selected under the sample of the State of Registry Aircraft Continuing Airworthiness Monitoring Programme, etc.) and provide assistance in performing the inspection if requested, or may be requested by the lessor Authority to perform such an inspection.

Findings found during surveillance and inspections shall be promptly processed by the relevant authority according to relevant applicable requirements. Each Authority shall notify the other Authority of any finding or act which affects the validity status of any certificate or documentation issued in respect of the leased aircraft or the terms and conditions of the lease contract or the lessee operator authorisation. As far as possible in relation to the level of finding, proper and timely co-ordination will be ensured among State of Registry and State of Operator Authorities in order to allow each parties to adopt as applicable proper actions in respect of above findings in accordance with relevant applicable requirements.

State of Registry and State of Operator Authorities shall ensure that appropriate records relevant to inspection and surveillance they performed according to Part M requirements and to this arrangement is appropriately kept on file of each Authority as requested by Part M, or when applicable national regulations.

### **Article 14**

# RENEWAL OR CONTINUED VALIDITY OF AIRCRAFT CERTIFICATES OF AIRWORTHINESS

The continued validity of the Certificate of Airworthiness of a leased aircraft shall be ensured in accordance with the relevant requirements in Regulation (EC) No. 2042/2003, Part M.

Continuing Airworthiness Management Organisation (C.A.M.O.) appropriately approved and privileged in accordance with Part M Subpart G by the Authority of the State of Operator may

Edition n° 1 original	19 March 2009	Page 19
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

----

issue, extend, or make recommendations for the issue of Airworthiness Review Certificate of individual aircraft to which the provisions of the present agreement apply. A copy of the ARC issued or extended by the concerned C.A.M.O. shall be sent by that organisation to both State of Registry and State of Operator Authorities within ten days since ARC issuance or extension. The lessee operator shall monitor compliance with that provisions.

Similarly appropriately approved and privileged in accordance with Part M Subpart G by any EASA Member State once contracted by lessee may make recommendations to the Authority of the State of Registry for the issue of Airworthiness Review Certificate of individual aircraft to which the provisions of the present agreement apply.

The recommendation, along with all the associated documentation requested in accordance with pertinent Part M provisions (including copy of the relevant application), for the issuance of the aircraft airworthiness review certificate (ARC) for the continued validity of the Certificate of Airworthiness of a leased aircraft to which the present agreement applies shall be sent to the Authority of the State of Registry (SCAA or Direzione Operazioni ENAC in charge of surveillance) by the issuing appropriately approved and privileged C.A.M.O. The relevant application for the issuance of Airworthiness Review Certificate (ARC) shall be sent by the lessee to the Authority of the State of Registry. When airworthiness review and recommendation for the issuance of ARC is contracted out to appropriately approved and privileged C.A.M.O. by lessee, a copy of the issued recommendation, along with all the associated documentation requested in accordance with pertinent Part M provisions shall be also provided by the issuing C.A.M.O. to the lessee to be kept by him in the continuing airworthiness records of the concerned aircraft.

When M.A.901 conditions for the issuance of the ARC by the competent authority occur, aircraft airworthiness review shall be conducted and the relevant ARC be issued by the Authority of the State of Registry in accordance with Part M requirements. A copy of the issued ARC shall be sent by the Authority of the State of Registry to the Authority of the State of Operator within 10 day since ARC issuance.

Findings found during analysis of CAMO recommendation or performing airworthiness review shall be promptly processed by the Authority of the State of Registry according to Part M requirements (M.B.903, M.B.304) and notified to the Authority of the State of Operator in order to be taken into account by the Authority of the State of Operator as necessary. As far as possible in relation to the level of finding, proper and timely co-ordination will be ensured among State of

Edition n° 1 original 19 March 2009 Page 20

Registry and State of Operator authorities in order to allow each parties to adopt as applicable proper actions in respect of above findings in accordance with Part M requirements.

Until Part M full implementation, upon written notification by the lessor Authority to the lessee Authority should the lessor Authority have made use of the provisions of paragraph 3(a) of Article 7 of the Regulation (EC) No. 2042/2003 and/or of any relevant transitional provisions in Regulation (EC) No. 2042/2003, the Certificate of Airworthiness will be renewed or its continued validity confirmed in accordance with the rules established by Authority of the State of registry, provided the aircraft has been properly maintained and is in a condition for safe operation. To this end, the Authority of the State of operator shall ensure that maintenance and service records are available at any time to the Authority of the State of registry or to the entity designated by that Authority in accordance with its national regulations.

For Swedish-registered aircraft not operated in commercial air transport, the Certificate of Airworthiness may, as an alternative to the relevant requirements in Regulation (EC) No. 2042/2003, Part M, be renewed by SCAA in accordance with national regulations (Decision LS 2008-6436).

For Italian registered aircraft not operated in commercial air transport, the Certificate of Airworthiness may, as an alternative to the relevant requirements in Regulation (EC) No. 2042/2003, Part M be renewed by ENAC in accordance with ENAC Regolamento Tecnico provisions.

However, on a case-by-case basis, proper arrangements could be made between the two Authorities to decide on alternative procedures. At the specific request of the lessor Authority and conditional on favourable results of the surveillance and inspection activities performed on the leased aircraft in accordance with the terms of the present implementation procedures, the lessee Authority shall renew the aircraft Certificate of Airworthiness on the basis of the procedures provided by the Authority of the State of registry or shall provide the Authority of the State of registry with a Certificate of Airworthiness renewal recommendation. The lessee is requested, in this case, to submit an application to its Authority. Other aircraft certificates/licenses (i.e. aircraft radio station license, etc.) will be renewed by the competent Authority of the State of registry.

Other aircraft certificates/licenses (i.e. aircraft radio station license etc) will be renewed by the competent State of registry authorities.

Edition n° 1 original 19 March 2009 Page 21

----



Each Authority shall ensure that the other Authority is kept informed of all applicable standards of airworthiness, operational requirements, design-related operational requirements of its State, and will consult the other Authority on any proposed changes thereto to the extent they may affect the implementation of these procedures.

Each Authority shall provide such assistance as may reasonably be required by the other Authority in its carrying out inspections, investigations and other functions in respect of the leased aircraft.

Done on 19 March 2009 in two originals in English

For the Civil Aviation Authority of Italy

Enea L. GUCCINI

Head of Maintenance and Production Dept

For the Swedish Civil Aviation Authority

Lena Byström Möller

Civil Aviation Director

Edition n° 1 original 19 March 2009 Page 22

----

# APPENDIX n° A - LIST OF ADDRESSES OF ENAC AND SCAA OFFICES INVOLVED IN THE IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

### **ENAC**

For matters of principle in relation to the main agreement, these implementation procedures and the co-ordination for specific issues with the other interested ENAC HQ's Services

# Direzione Manutenzione e Produzione (TMP)

Via di Villa Ricotti 42

00161 Roma

Tel:

+39-06-44185741

Fax:

+39-06-44185731

e-mail: manutenzione.produzione@enac.gov.it

Point of contact for daily implementation of that agreement are:

with regard to the subject aircraft maintenance and operations surveillance (e.g. maintenance programme acceptance etc.)

# Direzione Operazioni (OOM) of Milan

Via Caldera 21

20153 Milano

Tel.

+39-02-482781

Fax

+39-02-48278200

e-mail: operazioni.milano@enac.gov.it

# Direzione Operazioni (OOR) of Rome:

Piazzale Luigi Sturzo, 15

00144 Roma

Tel.:

+39-06-5439-3502

Fax:

+39-06-5923-017

e-mail: operazioni.roma@enac.gov.it

Edition n° 1 original 19 March 2009 Appendix A - Page 23

70

# Direzione Operazioni (OON) of Naples:

C/o Blocco Tecnico ENAV- CAV Napoli

Viale Ruffo di Calabria

80144 Capodichino Napoli

Tel.

+39-081 5999621

Fax:

+39-081 7802038

e-mail: operazioni.napoli@enac.gov.it

# Direzione Operazioni (OOT) Turin:

Via Montecuccoli,2

10121 Torino

Tel.:

39-011-5613-621

Fax:

39-011-5628-296

e-mail: operazioni.torino@enac.gov.it

# Direzione Operazioni (OOV) Venice:

Aeroporto "Marco Polo"

Via Galileo Galilei, 1630173 Venezia Tessera

Tel.:

+39 041 2606702

Fax:

+39 041 2606701

e-mail: operazioni.venezia@enac.gov.it

with regard to operational requirements

### **Direzione Standard Volo (TSV)**

Via di Villa Ricotti 42

00161 Roma

Tel:

+39-06-44185745

Fax:

+39-06-44185746

e-mail: standard.volo@enac.gov.it

with regard to flight and cabin crew licenses (validation, requirements, etc.)

Edition n° 1 original 19 March 2009 Appendix A - Page 24

# Direzione Licenze del Personale (TLP)

Via di Villa Ricotti 42

00161 Roma

Tel:

+39-06-44185714

Fax:

+39-06-44185701

e-mail: licenze.personale@enac.gov.it

with regard to type design issues

# Direzione Prodotti Aeronautici (TPA)

Via di Villa Ricotti 42

00161 Roma Tel.:

+39-06-44185724

Fax:

+39-06-44185611

e-mail: prodotti.aeronautici@enac.gov.it

with regard to regulatory/publication issues

# Direzione Politiche di Sicurezza e Ambientali(GSV)

Via del Castro Pretorio, 118

00185 Roma

Tel:

+39-06-44596238

Fax:

+39-06-44596271

e-mail: politiche.sicurezza@enac.gov.it

### **SCAA**

For all matters of principle in relation to this agreement and coordination and daily implementation:

## Swedish Civil Aviation Authority

SE-601 73

NORRKÖPING

**SWEDEN** 

Tel. +46-11-4152100

Fax +46-11-4152250

e.mail:luftfart@transportstyrelsen.se

Edition n° 1 original 19 March 2009 Appendix A - Page 25

A

Part M Requirement Reference	Part M Requirement Detail	83 Bis Delegation Agreement Reference	Responsible NAA	Note or remarks
M.B. 201	Responsibilities of Each NAA			Each applicable Part B requirement for the aircraft delegated under 83Bis agreements are referenced below
M. 1			- 1	•
	Oversight of continuing airworthiness of individual aircraft	All applicable articles of Implementation Procedures	State of Operator NAA (operation of aircraft)  Note 1	Note 1: State of Registry NAA remains in charge of Aircraft Continuing Airworthiness Monitoring (ACAM) – see M.B.303
	and			
	the issue of ARC	Implementation Procedures - Art 14 "Continued validity of aircraft certificate of Airworthiness"	Registry NAA whe by the competent and and privileged ness management fied under M.A.	Note 2: until Part M is implemented for commercial operations other than commercial air transportation, the continued validity of leased aircraft certificate of airworthiness shall be controlled by State of Registry Authority under national regulations according to
			full airworthiness review according to Part  M requirements	agreement provisions " -
			2. State of Operator NAA when ARC is issued directly or extended by the appropriately approved and privileged CAMO of the lessee under Part M requirements	
2	Oversight of Maintenance organisations as specified under M.A. Subpart F (AMO -F)	All applicable articles of Implementation Procedures in relation to the approval of Maintenance organisations as specified under M.A. Subpart F	State of Operator NAA Authority for those AMO-F located in its territory	Note 1: Oversight of other AMO-F maintenance organisation eventually used by the lessee is ensured by the competent authority issuing that AMO-F approval under EU regulatory system
				Note 2: until Part M is implemented for commercial operations other than commercial air transportation, lessee operator may use maintenance organisations approved under national regulations of State of the operator

- Page 26

Appendix B

**March 2009** 

original

Edition n°

Part M Requirement	Part M Requirement Detail	83 Bis Delegation Agreement Reference	Responsible NAA	Note or remarks
3	Oversight of continuing airworthiness management organisations as specified under M.A. Subpart G	All applicable articles of Implementation Procedures in relation to approval of lessee's CAMO	State of Operator NAA	according to agreement provisions  Note 1: This includes oversight that lessee (Commercial Air Transportation) shall use only Part 145 Approved maintenance organisation under EU regulatory system.  Oversight of each Part 145 AMO is ensured by the authority issuing that part 145 approval under EU regulatory system.  Oversight of other CAMO's eventually used to recommend issuance of ARC o for the management of continuing airworthiness is ensured by the competent authority issuing that CAMO approval under EU regulatory system
				Note 2: until Part M is implemented for commercial operations other than commercial air transportation, lessee operator—may use continuing airworthiness management organisation approved under national regulations of State of the operator, if so requested under national regulation, according to agreement provisions. This includes oversight that lessee shall use only approved maintenance organisations under State of Operator regulatory system.
4.	Approval of maintenance Programmes	Art 10(a) of Implementation Procedures	State of Operator NAA	
M.B. 301	Maintenance Programme	Art 10(a) of Implementation Procedures	State of Operator NAA	
M.B. 302	Exemptions granted under art. 14.4 of the basic Regulation	Not applicable to 83Bis agreement	Not applicable to 83Bis agreement	Note: under Art 2 of Implementation Procedures State of Operator NAA is requested to send as soon as possible information on art. 14.4 exemptions issued to State of Registry NAA
M.B. 303	Aircraft Continuing Airworthiness Monitoring (ACAM)	Art 13 of Implementation Procedure	State of Registry NAA	Note 1: under Art 13, 14 and 15 of Implementation Procedure co-operation

Appendix B - Page 27

**March 2009** 

original

Edition n°

Part M	Part M Requirement Detail	83 Bis Delegation	Responsible NAA	Note or remarks
Requirement Reference		Agreement Reference		
				between State of Registry and Operator NAA is reinforced in line with M.B.105 provisions.
				Note 2: This paragraph is not applicable for
				commercial operations other than commercial air transportation until Part M is implemented
				Monitoring of continuing airworthiness of
				national fleet shall be conducted in accordance
				With former national regulation by the State of   Registry Authority.
M.B. 304	Revocation, Suspension and Limitation	• _ •	State of Registry NAA	Note 1: Action will be taken on ARC as
		Implementation Procedure		istry NAA
				findings resulting from its
				activities or following notification by state of
				surveillance activities.
				. Under - art 8- of - Implementation - Procedure,
				whenever the State of Operator NAA is aware
				or notified that a condition is in place that affect
				uing airworthiness of leased aircraft
				invalidate their Certificate of Airworthings review
				certificate the State of Operator NAA is in any
				case allowed to prevent aircraft from resuming
				flights until appropriate actions are taken
				according to Part M provisions
				Note 2: for aircraft operated for commercial
				operations other than commercial air
•				transportation, until Part M is implemented,
				pecessary by State of Registry NAA according
				to national regulations, directly against findings
				resulting from its monitoring activities or
				NAA of finding as resulting from its
				G

× '

Edition n° 1 original

**March 2009** 

Appendix B - Page 28

# APPENDIX B - Transfer of responsibilities Matrix 83Bis to 2042 Annex 1 Part M

Part M	Part M Requirement Detail	83 Bis Delegation	Responsible NAA	Note or remarks
Requirement   Reference		Agreement Reference		
				surveillance activities.
M.B. 601	Application for AMO –F approval organization located in State of operator		State of Operator NAA	See notes under M.1.2 for other AMO-F
M.B. 602	Initial Approval of AMO –F organization located in State of operator - Process of		State of Operator NAA	See notes under M.1.2 for other AMO-F
M.B. 603	Issue of Approval of AMO –F approval organization located in State of operator		State of Operator NAA	See note under M.1.2 for other AMO-F
M.B. 604	Continued Oversight of AMO –F approval organization located in State of operator	All applicable articles of Implementation Procedures	State of Operator NAA	See note under M.1.2 for other AMO-F
M.B. 605	Findings on AMO –F approval organization located in State of operator		State of Operator NAA	See note under M.1.2 for other AMO-F
M.B. 606	Changes in relation to approval of AMO –F approval organization located in State of operator		State of Operator NAA	· See note under M.1.2 for other AMO-F
M.B. 607	Revocation, Suspension and Limitation of Approval of AMO –F approval organization located in State of operator		State of Operator NAA	See note under M.1.2 for other AMO-F
M.B. 701	Application for lessee's CAMO approval		State of Operator NAA	See note under M.1.3 for other CAMO's
M.B. 702	Initial Approval of lessee's CAMO - Process of		State of Operator NAA	See note under M.1.3 for other CAMO's
M.B. 703	issue of Approval of lessee's CAMO		State of Operator NAA	note under M.1
M.B. 704	Continued Oversight of lessee's	All applicable articles of Implementation Procedures	State of Operator NAA	See note under M.1.3 for other CAMO's
M.B. 705	Findings on lessee's CAMO	Art. 13 of Implementation Procedures	State of Operator NAA	See note under M.1.3 for other CAMO's
M.B. 706	Changes in relation to approval of lessee's CAMO		State of Operator NAA	See note under M.1.3 for other CAMO's
M.B. 707	Revocation, Suspension and Limitation of Approval of lessee's CAMO	Art 13 of Implementation Procedures	State of Operator NAA	See note under M. I.3 for other CAMO's

Page 29

Appendix B

**March** 2009

original

Edition n°

Part M	Part M Requirement Detail	83 Bis Delegation	Responsible NAA	Note or remarks
Requirement Reference		Agreement Reference		
M.B. 901	Assessment of Recommendations by Competent Authority	Art 14 of Implementation Procedures	State of Registry NAA	
M.B. 902	Airworthiness Review by Competent Authority	Art 14 of Implementation Procedures	State of Registry NAA	
M.B. 903	Findings	Art 8, 13 and 14 of Implementation Procedures	State of Registry NAA	Note: Action will be taken on ARC as necessary by State of Registry NAA directly against findings resulting from its ACAM
				activities or following notification by State of Operator NAA of finding as resulting from its surveillance activities
				Under Chapter VII, whenever the State of Operator NAA is aware or notified that a
				airworthiness of leased aircraft or invalidate their Certificate of Airworthiness/related
				airworthiness review certificate, the State of Operator-NAA is in any case allowed to
				appropriate actions are taken according to Part  M provisions
				See note 2 under M.B.304 for aircraft operated for commercial operations other than commercial air transportation, until Part M is implemented

\(\frac{\cdot\}{\chi}\)

Edition n° 1 original

**March 2009** 

Appendix B - Page 30